

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Zeitschrift:</b> | Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung |
| <b>Herausgeber:</b> | Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat                                   |
| <b>Band:</b>        | 30 (1954-1955)   |
| <b>Heft:</b>        | 4  |
| <b>Rubrik:</b>      | Die Seiten des Unteroffiziers  |

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DIE SEITEN DES UNTEROFFIZIERS

MITTEILUNGEN DES ZENTRALVORSTANDES DES SCHWEIZ. UNTEROFFIZIERSVERBANDES

Nr. 4

31. Oktober 1954

## Bei den Freiburger Unteroffizieren

Die Unteroffizierswettkämpfe des freiburgischen Kantonalverbandes fanden am 25./26. September in *Plaffeien* statt und waren von der Sektion Sensebeizirk sehr gut organisiert. Mehr als 200 Wettkämpfer nahmen daran teil. Am Samstagnachmittag kam der *Patrouillenlauf* zur Austragung. Oblt. *Peissard* hatte im waldreichen Gelände *Gauglera-Oberholz-Berghölzli* einen von allen Konkurrenten als schwierig taxierten Parcours abgesteckt. Die sehr schlechte Witterung und die Schwierigkeiten der gestellten Aufgaben machten denn auch mancher Patrouille einen Strich durch die Rechnung. Die hohe Punktzahl der Siegerpatrouille darf deshalb besonders lobend erwähnt werden. Die Skipatrouille von den Weißen SUT am Schwarzensee haben hier triumphiert; es sind dies Gfr. *Felix Böschung*, Füs. *Rudolf Zbinden* und Füs. *Karl Burri* von der Sektion Sensebeizirk. Diese Sektion stellte nebst der Organisation noch 7 Patrouillen.

Von den 29 Patrouillen kamen 22 trotz heftigem Regen und starkem Nebel ans Ziel.

Am Sonntagmorgen herrschte auf allen Kampfplätzen rege Tätigkeit. Besondere Erwähnung verdient der *Hindernislauf*, dessen Streckenführung und Hindernisse als ideal bezeichnet werden dürfen. Die Laufzeiten bewiesen, daß unsere Uof. in der körperlichen Ertüchtigung bedeutende Fort-

schritte gemacht haben. Auch in den übrigen Disziplinen — Sandkasten, Gewehr- und Pistolenschießen sowie Pz.-Wg.-Schießen auf fahrende Attrappen — wurden schöne Resultate erzielt.



## Schließe Dich dem SUOV an!



10. Altdorfer Militärwettmarsch. (Bericht folgt in Nr. 5.)

Mit einem Rekordergebnis von 942 Wehrmännern haben die Organisatoren des 10. Altdorfer Militärwettmarxes erneut die Bestätigung erhalten, daß die außerdienstliche militärsportliche Betätigung unserer Wehrmänner im Ansteigen begriffen ist. Warum? Diese Aufnahme unseres Photographen illustriert es besser, als es Worte vermöchten. Wenige Kilometer nach dem Start eilt diese Spitzengruppe dem noch fernen Ziele zu. Inmitten der herrlichen Landschaft unserer Heimat ist es eine Gruppe anonymer Wettkämpfer, deren Züge Entschlossenheit und Willen verraten. Noch weiß keiner von ihnen, daß sich unter ihnen der nachmalige Sieger, Kan. *Zwingli* (dritter von vorn), befindet, der bereits den Reinacher gewonnen hat.

Der Zentralpräsident, der am Samstag die Wettkampfplätze besuchte, zeigte sich sehr befriedigt über die Leistungen der Freiburger Uof. Herr Staatsrat *Glasson* folgte mit verschiedenen hohen Offizieren den Wettkämpfen und ermunterte die Uof., in der außerdienstlichen Ausbildung mit dem gezeigten Elan weiterzufahren.

Dem rührigen Unteroffiziersverein Sensebeizirk gebührt Anerkennung für die gute Organisation, die sich auch bei schlechtem Wetter bewährt hat.

Beste Resultate:

*Patrouillenlauf*:

Gäste: 1. Patr. *Biel* V, Sgtn. *Großmann*; 2. Patr. *Payerne* I, Sgt. *Meier*.

Auszug: 1. Patr. Sensebeizirk IV, Gfr. *Boschung*, Total 215 von maximal 240 Punkten; 2. Sensebeizirk III, Kpl. *Jungo*, 193 Punkte.

*Landwehr*: 1. Sensebeizirk VII.

*Of.-Patr.*: 1. *Gruyère* III, Lt. *Duriaux*.

*Pz.-Wg.-Schießen*: 8 Wettkämpfer erreichten das Maximum.

*Gewehrschießen*: 1. Wm. *Oswald Hener*, *Biel*, 55 Punkte; 2. Oblt. *Louis Mottaz*, *Freiburg*, 52 Punkte.

*Pistolenschießen*: 1. Oblt. *André Schweizer*, *Freiburg*, 55 Punkte; 2. Lt. *Max Laube*, *Freiburg*, 55 Punkte.

*Sandkasten*: Das Maximum erreichten Fw. *Meier*, *Payerne*, Fw. *Beuchat*, *Biel*, und Fw. *Bucher*, *Murten*.

*Hindernislauf*: Auszug: 1. Kpl. *Götschi*, *Murten*; 2. Füs. *Pellet*, Sensebeizirk.

*Gesamtklassement der Sektionen*: 1. *Murten*, 8 Rangpunkte; 2. Sensebeizirk, 9; 3. *Freiburg*, 13; 4. *Gruyère*, 16; 5. *Rue*, 17; 6. *Romont*, 20 Rangpunkte.

*Gastsektionen*: 1. *Biel*, 5 Rangpunkte; 2. *Payerne*, 7 Rangpunkte.

## Tag der Übermittlungstruppen 1955

Für die Angehörigen der Uebermittlungstruppen wird am 14./15. Mai 1955 in Dübendorf eine außerdienstliche Großveranstaltung durchgeführt. Funker aller Waffen, Angehörige der Telegraphentruppen und der Brieftaubendetachemente messen sich in Wettkämpfen auf technischem Gebiet und in einem Patrouillenlauf. Demonstrationen und eine umfassende Schau aller Uebermittlungsgeräte der Armee versprechen weiterhin, diesen ersten «Tag der Uebermittlungstruppen» interessant zu gestalten. Die Durchführung liegt in den Händen des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU), der am 14./15. Mai 1955 mit einem großen Aufmarsch der Teilnehmer und Zuschauer in Dübendorf rechnet.

## Vor 10 Jahren

12. November 1944:

Versenkung des deutschen Schlachtschiffes «Tirpitz» im Tromsö-Fjord.

300 000 Schweizer Soldaten

ABER NUR

# 1 SCHWEIZER SOLDAT

Jahresabonnement (24 illustr. Ausgaben) nur Fr. 8.—. Bestellungen bei den Sektionen des Schweiz. Unteroffiziersverbandes oder direkt beim Verlag Buchdruckerei Aschmann & Scheller AG., Zürich 1

**Der bewaffnete Friede.** Schluß von S. 145 zeichnungen den Manöververlauf festhält, schlechte und gute Manöverbilder zeigt und in seiner Gesamtheit einen abschließenden Ueberblick gestattet. Die Arbeiten an diesem Film wurden so weit forcirt, daß die Kopien des Filmes bereits einen Tag nach Uebungsabbruch an die Truppe versandt werden konnten, um ihr selbst den Manöverlauf in allen Phasen vor Augen zu führen und die Früchte ihres harten Einsatzes kosten zu lassen. Diese Beobachtungen sind der beste Ausdruck für die schwedische Auffassung, daß neben den riesigen Kosten für Material, Waffen und übrige Ausrüstung der Armee nicht am falschen Orte gespart werden darf, daß auch die notwendigen Gelder für die geistige und moralische Führung und Ausbildung der Truppe bereitgestellt werden müssen, *Tolk.*



Erstmals nahmen an den Manövern Panzer vom Typ «Centurion» teil, von denen Schweiz. in England 80 Stück kauft.

**ABONNIERT  
ALLE  
DEN  
SCHWEIZER  
SOLDAT**

*Infanterie*

*Aeußere Ehren kennt er nicht / kennt nur seine harte Pflicht / Ernst das Auge, blaß die Wangen / Ruhig in den Tod gegangen. Schlicht und tapfer, spät und früh / unverzagt in Stürmen / Anspruchslose Infanterie / möge Gott dich schirmen. v. Wallenberg.*

## TAGNACHT und ZAPFENSTREICH



Neues  
Dienst-  
Reglement  
Nicht berühren!

### Eid-Genössisches

Lieber Bundesrat, o stelle  
In die neue Tellskapelle  
Für den Schweizer Wehrsoldat,  
Wenigstens symbolisch, mein-i,  
Denn für mehr hescht ja doch keini,  
Ein solch Büchlein barat!

### Umschau in Militärzeitschriften

#### Der Fourier

Oktober 1954

Verwendung von Verpflegungsgutscheinen während der Manöver des Armeesanitätsdienstes — Oberst R. Baumann  
Auszug aus den Vorschriften für den Motorwagendienst (MWD-54)

#### Flugwehr und -Technik

Oktober 1954

Die Luftschlacht um England in historischer Sicht — Dr. Th. Weber  
Das japanische Selbstmordflugzeug «Baka» — Svo.  
Farnborough-Luftfahrtsschau 1954 — A. Aepli

### ... i d'Kuchi (Reminiscenzen aus dem Aktivdienst.)

(H.) «Wachtmeister, Schütz Süß mit eim Kamerad i d'Chuchi!» Etwas verschüchtert stehen die beiden Schützen, die ihre besondere Eignung für einen Tag Küchendienst durch ihre zahlreichen, gestern beim Schießen gepflanzten Härdfüpfel hinreichend bewiesen haben, vor dem strengen und allseits gefürchtete Chuchitiger. Der mustert die beiden (sich zum Tode verurteilt fühlenden) Männer mit stechendem Blick und raunzt sie plötzlich an, was sie denn so dazustehen hätten wie Oelgötzen. Ihm gebe man immer die lächerlichsten Pack schnurfiguren in die Küche (Jesses, denkt Süß, wenn das meine Braut höre !!), mit denen er nichts anzufangen wüßte, die ihm im Gegen teil alles versauten und den folgenden Bart hänge man doch ihm — ihm dem geplagten Küchenchef — an. Marsch, in die Küche! Der Süß — «warum machet ihr so nes sues Gsicht, daß d'Milch scheidet?» — geht sofort in den Keller und holt einen Korb voll Sellerieknoten — aber Sellerie und nicht weiß der Gugger was! Willst du wohl gehen, oder ich mache dir Beine, du Nußgipfelpostur!! Ach ja, da steht ja noch der andere — der Kamerad — na, wie heißt du denn, mein süßer Kamerad?? Was? Trüssel?? Und so eine schickt mir dr Fäldweibu i d'Chuchi! Potz diese und änie, das wird mer hüt wieder e Fraß gä. Mit dem Süß und em Trüssel zäme.» Was er denn noch so dumm herumstehe hier? Ob er wohl glaube, Küchendienst sei so etwas wie Urlaub. Wenn er nicht sofort mit der Geschwindigkeit eines gehetzten Affen im Holzschuppen verschwinde und dort nicht den lieben langen Tag die Säge von Hand hin und her sausen lasse, bis das Klafter Holz zerschnitten und gescheitert an einem Haufen liege, dann — ja, dann könnte er für nichts garantieren. ... Süß! Süß! Wo isch dä Sellerie? Dä sött jo bi Gott scho weich sy! «Hier, Wachtmeister! Do isch dä Sellerie, 's isch jo keine drei Minute gange.» Ob er wohl noch etwas zu maulen habe, er, der weniger sei als nichts? — Bei der Mittagsverpflegung. — Der Hauptmann: «Fäldweibel, wie isch 's Aesse? Isch es rächt?» Feldweibel: «Prima, Herr Houpme, Dr Süß und dr Trüssel blybe de no grad zwe Tag in dr Chuchi ...»

### Terminkalender

14. November.  
Frauenfeld: Frauenfelder Militärwettmarsch;

20./21. November.

Zürich: Schweizerischer Nachtorientierungslauf für Offiziere;

1955.

4./6. März.

Andermatt: Winter-Armeemeisterschaften und internationale Militär-Skiwettkämpfe;

14./15. Mai.

Dübendorf: Tag der Uem.-Trp.;